



VISENT VIDAL

Amor y Vaselina

10

La Comèdia Llevantina



15
séntims

15
séntims

== SEMANARI LLITERARI-TEATRAL ==
SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES - NO SE TORNEN ELS ORIGINALS - TOTA LA CORRESPONDÈNCIA AL DIRECTOR
SUSCRIPSIÓ FORA DE VALÈNCIA: REDACSIÓ Y ADMINISTRASIÓ:
SIS QUINSETS TRIMESTRE ○ SOGUEROS, 8

Als coleccionistes

Solísitat per varios lectors que coleccionen LA COMÈDIA LLEVANTINA y els falten alguns números, ham acordat servir els atrasats al préu corrent de 15 séntims.

Lo que advertim a cuants eu desichen hasta nou avís.

L' ADMINISTRASIÓ

Teatro valenciá

SALON NOVEDADES

El dillúns 5 s' estrená en este Saló el choguet en dos cuadros *El pato del Alcalde*, orichinal de un autor hast' ara desconegut en el art essénic valenciá, pero que promet arribar a ser un autor de valia, donat el módo fásil que té de consebir y desarrollar la trama, siguent un eixemple sa primera producsió.

El diálec sensillo, les situacions cómiques, els chistes de ór fí, se susoixen sinse interrupsió durant tot el desarrollo de la óbra.

Técnica, detalls, fluidés en el diálec, tot eu té *El pato del Alcalde*. Será una obreta que quant més se fasa, més agradará.

Desconeixem personalment al autor; únicament sabem que se encontra servint al rey en Graná y que li dihuen Gonsalo Fullana Barber.

Desde estes columnes li enviem la enhorabóna, desichantli tants éxits com óbros produixca de huí en avant.

Tenim que consignar que a pesar de

lo difísil que resultaba posar en esse l' óbra per la construcció que té, la recesió ha salvat tots els obstáculos, ce seguint que no donara pato *El pato a Alcalde*.

La interpretasió, per part de tot no se pót millorar.

Chóquela, señor Taberner; en diretors així y cómics com els que té a l seues órdens, posant per part de tot una bóna voluntat, se póden fer óbros ben fetes.

—Continúa en éxit la revista de V sént Montesinos, *Valencia-Paris*.

Involuntariament omíttim el nóm de l' autora de la música dels cuplets, que es la distinguida profesora Lolita Soriano, a qui felisitem per el asért que h tingut.

Corréu

Vicente Borredá.—Cabañal.—Dispense, pero no podem admitir suscripciós en la capital. Cas de faltarli algún número, así este para servirlo.

Agustín Boix.—Alcalá de Chivert.—Resibda carta en retrás; diga números que falten o si desicha colesió completa. Pe supuesto, pago antisipat, sis quinsets trimestre.

Juan Lacomba.—Resibits treballs; ting paséncia que se publicarán, pues per e present disponem de póc espay para orichinal. Igual diem a Paco Lloréns, Eduardo Boil, Jesús Morante y Pepín, a qui contestem apart.

L. Lero.—Treballs sicalíptics no n' admitim Alegret, pero moral.

S. Sebastián.—Castelló.—Els treballs literaris en sobre aubert y sello de a cuart de séntim, y contestarem en esta secció; pero que entre sellos y l' aguileta del carterero pucha més el espart que la escura.

AMOR Y VASELINA

CHOGUET EN UN ACTE Y EN PRÒSA

Estrenat y ovasionat en el Salón Novedades el 25 de Mars de 1918

Pera Chusép Peris Celda

El dedicarli esta obreta no es més que una demostrasió del indefinible agraiment y constant cariño que li profese. Y al mateix temps pera avalorar esta chicoteta piltrafa de lliteratura al estampar son nom en estes pòbres páchines.—VISANTICO.

Agrait en l' ànima en els artistes que posaren en chóc als personaches, y en particular en Manolo Taberner, que sabé observar maravilhosament el tipo de Tano.—EL AUTOR.

REPARTO

Visantica.....	Sra. Piquer	Pepico.....	Sr. Broseta
Prudensia.....	» Verdejo	Wenseslao.....	» Haro
Mersedes.....	» Ferrer	Chórdi.....	» Andreu
Amparito.....	Srta. Pérez	Blay.....	» Marroco
Tano.....	Sr. Taberner	Un munisipal...	» Burgos

L' acció en Valensia.—Epoca actual.—Laterals dels artistes.

ACTE UNIC

Salonet elegant; pórtas al foro y dos a cada costat. La segón dreta figura un balcó; a la esquérra, primer terme, una escribanía. Sobre una cahira haurá un guardapolvo o bata (convensional); figura la clínica de un meche homeópata. Al alsarse el teló no haurá ningú en essena. Sóna la campaneta y apareix segón esquérra Visantica, criá de la casa.

Visant. Eixint. ¡Voy! Tornant. ¿Es vosté, señor Blay? Pase... pase.

Blay. Porter de la casa. ¿Que no está el señoret?

Visant. No señor; ixqué fa un moment en la señora. No deu tardar, perqu' es hóra de consulta.

Blay. No el viu eixir.

Visant. ¿Se li ofería algo?

Blay. Entregarli esta carta que resibí ahir, y no sé cóm dimóni se me olvidá pucharla.

Visant. Pórtela; cuant vingas ya li eu faré present.

Blay. Y tú, qué; ¿cóm vas de novios?

Visant. ¿De novios? ¡Póbra de mí! A mí no me vól ningú.

Blay. ¿Que no? Pues el dumenche per la vesprá te viu en compañía de un soldat, que sinse ducte era el teu novio.

Visant. Algo de aixó ya.

Blay. Tú veus. Te advertixc que no 'm paregué mal; es un gastaor en tota la barba.

Visant. No exagere, señor Blay.

Blay. No es exagerar, filla meua; es chusgar a consénsia. Después de tot, b' eu mereix ta personeta.

Visant. Vosté eu diu...

Blay. Y eu sostinc. Sé que te tóques algo de presumideta;

pero comprenc que la edat eu póрта, y eu deixe córrer. Pero sí que t' he de advertir que no se fiu d' eixa chent en custió de amors, perqu' eixos, mentres están engaviats, vos unflen de promeses; pero una vólta lliures alsen el vól, y si t' he visto no me acuerdo.

Visant.

Eixe no hiá cuidao que vóle.

Blay.

¿Per qué?

Visant.

Perque ya m' he encarregat yo de tallarli les ales.

Blay.

¡Ja, ja! Sent aixina... Escolta, ¿y ton pare? Advertixc que fa alguns díes que no ve a visitarte.

Visant.

¡Pobret! Ahir el viu en lo Mercat.

Blay.

¿En qué s' ocupa ara?

Visant.

Ara es del... comérs.

Blay.

¿Está empleat?

Visant.

No, señor; treballa per son cónter.

Blay.

¿Y en qué comérsia?

Visant.

En amor y vaselina.

Blay.

¡Vacha un negósi!

Visant.

El póbre pasa les de San Amaro pera poder menchar. Gracias a mí, que si no...

Blay.

Sí que deu deixar póc.

Visant.

Después la enfermetat...

Blay.

¿Qu' está mal?

Visant.

Sí, señor; patix de... sequetat de gola. L' aigua diu que se l' indichesta, y quinset que arplega, quinset que va a parar a la tenda.

Blay.

¡Ah, vamos! Que li agrá fer gimnasia sueca. Acsió de beure.

Visant.

Aixó mateix.

Blay.

¿Saps a qui viu dispusahir en la plasa de Caixers?

Visant.

¿A qui?

Blay.

A ton chermá.

Visant.

¡A eixe no m' el nomene, señor Blay! Eixe malait trinquet la engolfat de tal módo, que no hián frenos qu' el detinguen.

Blay.

¿Qu' es chuaor de pilóta?

Visant.

Chuaor de tot; perqu' eixe no desconeix ningún chóc. Es un perdut incorrechible, encara que m' estiga mal diro.

Blay.

Pues no eu demóstra.

Visant.

Pues eu es, señor Blay. En fí; no parlem d' éll perque en desbarate.

Blay.

Bueno, Visantica, te deixe; tinc que fer alguns encárrecs y no puc entretíndrem.

Visant.

Com vullga.

Blay.

Mich mutis. ¡Ah... y ves espay en eixe gastaor, perque tú no saps cóm les gasta!

Visant.

¿Per qu' eu diu?

Blay.

Dóna, perque com v' armat, te pót donar un susto.

Visant. No serà capàs.

Blay. Un hóme armat es capàs de tot.

Visant. ¡Ja, ja, qué bromiste!

Blay. Bueno, capollet... s' en va.

Visant. Adiós, señor Blay.

(Visantica asóles.)

Visant. Que no 'm fie de Tadeo. ¡Vamos, el señor Blay té ganes de broma! No es posible que naixca de son pit tal cósa. Pero si cumplira y... pero no, no; m' eu demóstra a tot hóra cuant chuntets, molt chuntets, me prodiga cóses dolces y promeses, que sónen als meus ouits com si tocaren... Campaneta. ¡Han tocat! ¡Quí serà! Va a obrir.

(Visantica y Tano, pare d' ésta, y venedor de amor y vaselina. Entra reselós perqu el seguixen els munisipals.)

Tano. Eixint. ¡Eixos lladres de monisipals!

Visant. ¿Qué li pasa, pare?

Tano. Lo de sempre; eixe chato que l' ha pegat en mí. ¡No reventará el lladre!

Visant. Pero espliques.

Tano. ¿Qué t' ha de contar, filla? ¡Que soc el hóme més desdichat del mon!

Visant. ¿Y aixó, pare?

Tano. Mira... asómat al balcó. ¿Hiá algú baix?

Visant. No 's veu ningú.

Tano. Respire. ¿Tú estás segura?

Visant. Com no siga un monisipal que hiá parat front al pati...

Tano. ¿Dius que front al pati? ¡Soc perdut!

Visant. ¿Qué diu, pare? ¿Acás busca a vosté?

Tano. ¡Sí, filla, a mí!

Visant. ¿Y aixó, per qué?

Tano. Pues com saps que soc tan curt de memória, la machoría dels díes se m' olvida traure la llisénsia, y eixe chodío me pórt a martirisat. Desde que m' ha tirat el ull, que no 'n deixa sosegar. Mich hóra vach fentli l' anguileta per vore si el pérc de vista... y ni per eixes. ¡Grasies qu' he pogut guañar el pati y puchar a escape, que si no!...

Visant. ¡Sempre 'l mateix! ¡Ay, si la mare obrira els ulls!

Tano. ¿Es que yo tinc culpa de que me se olvide?

Visant. ¿Per qué no cambia de vida, pare?

Tano. ¡Ay, chiqueta! Desde qu' estás en amo que ton pare no es el mateix. No dórc ni sosegue; el menchar me dona aprensió.

Visant. Sí, pero el vi...

Tano. ¿El vi? Ni tastarlo.

Visant. Veurá aiguardent.

Tano. Ni óldrelo.

Visant. ¿Entonses, qué?

Tano. Eixeróps no més.

Visant. ¡Ya, ya!

Tano. *Mirant en resól al balcó.* Eixe chato... Si tú pogueres...

Visant. Es el cas, pare, que m' encuentre sinse un séntim. Dels pòcs ahorros que tenía, me comprí ahir estes sàbates; de no habero fet aixina, no me sería posible eixir al carrer.

Tano. ¡Malaída siga la miséria! Y tot per eixe chudes sinse conséncia. ¡A quína mal hora el vach coneixer! *PAUSA.* ¿Vol dir, que no hiá salvasió? ¿Que m' óbris les pórtes del Asilo?

Visant. Aixó may, pare; yo buscaré ahon siga; li eu demanaré a Blay, el porter, qu' es bóna persona, y crec que una miséria aixina no me la va a negar.

Tano. ¡Tens rahó, eixe me salva!

Visant. Pues entonses no té més qu' esperar un póc; yo no més baixe y puche; pero ara que recórde; avàns estigué así y digué que anaba a fer uns encárrecs; tal vólta no estiga en casa.

Tano. ¿Qué dius, filla?

Visant. Pero no impórta; yo els buscaré y el trauré del apuro.

Tano. ¡Deu que t' óixca!

Visant. No pase pena. Torne. *S' en va.*

Tano. Adiós, y que la Malaena te guíe.

(Tano, asóles.)

Tano. ¡Está vist qu' este mon es un mon de suplisis! Y que tinga la culpa eixe nas d' estora, que aixina reventara com un cuhet. Pero ya meu pagará tot chunt. El día que manen els meus, lo que tóca eixe chato m' el fas d' un colp. *Anant al balcó.* Si s' habera allargat... pero... no me atrevixc a asomarme, perqu' es capàs d' alsar la vista y vórem... y vórem en un compromís. ¿Cóm podría?... ¡Ah, ya está! Me posaré eixa bata, que sens ducte será del meche, y asomanme en disimulo no podrá conéixerme tan fásil. *Se pósa la bata.* Ajajá. M' está que ni pintá. ¡Che, pareix que vacha a pasturar loritos! *Campaneta.* Han tocat. ¿Será el monisipal? Vach a vore. *Mirant al balcó.* Allí está com un poste. Aixina t' agarrara un flato que te se fera el ventre com un bombo. ¡Inquisidor! Será la chica; ¡quina sorpresa cuant me vecha en este cortinache! *Va a obrir.*

(*Dit y Chórdi per el foro; éste acaminará defectuosament, pues patix de dolors*)

Tano. ¿Quién será este?

Chordi. Bón día. Entra y s' asenta.

Tano. Bón día.

Chordi. ¿Se puede?

Tano. Vosté es molt dueño.

Chordi. ¡Ay, ya no podía en la meu' ánima! ¡Malaít siga el dolor!

Tano. ¿Qué se li oferix?

Chordi. ¿Vosté es el mopátic?

- Tano. ¿Qué diu?
- Chordi. Que si es vosté el dotor.
- Tano. Dotor será vosté.
- Chordi. Vullguí dir el meche, ¡caram!
- Tano. Dispense, es que m'había confundit. Té ú tantes cósos en lo cap... ¿Vosté ve a curarse, veritat?
- Chordi. Sí, señor.
- Tano. Pues... (Este me trau del compromís.) Sí, yo soc el meche pera lo que vullga manar.
- Chordi. Pues yo vinc de part de ma cuñá, aquella que li curá vosté aquell floronco fa dos años; no s' en recórda?
- Tano. Paréix que vullga...
- Chordi. La dóna de Quico el monisipal.
- Tano. Hóme, sí que pareix que me vacha per lo cap lo del monisipal. *PAUSA.* Vosté patix de la mélsa; ¿eu he endivinat?
- Chordi. No, señor; patixc de dolors. Pero m' han dit que vosté té un angüent qu' em posará bó.
- Tano. Aixó tingau per segur.
- Chordi. Li eu agrairé en l' ánima. Perque vosté no sap lo que patixc cuant m' agarra el dolor fórt; me desespero y vullguera morir-me.
- Tano. Yo per mí...
- Chordi. ¿Qué diu?
- Tano. Que yo per mí faré tots els posibles per curarlo.
- Chordi. Tantes gracias.
- Tano. No les mereixc.
- Chordi. (Pareix qu' el doloret...) Chillit. ¡Ay!
- Tano. ¿Qué li pasa?
- Chordi. El dolor, el dolor que torna.
- Tano. Despáchelo y en pau.
- Chordi. ¡Ay, ay!
- Tano. ¡Hóme, no chille, qu' en compromet!
- Chordi. ¡No puc resistiro!
- Tano. Ni yo tampóc. Tinga, sentes así.
- Chordi. ¡Ay!... ¡Ay!... ¡Ay!... ¡Ay!... A cada pas soltará un chillit.
- Tano. A vore; ¿ahón té el dolor?
- Chordi. Así en els chenolls.
- Tano. ¿Así?
- Chordi. Chillit. ¡Ay!
- Tano. ¡Catsó! ¡M' ha donat mal susto! Tinga pasénsia, que ya li pasará.
- Chordi. Es que vosté no sap lo que patixc. ¡Ay, ay! ¡Este dolor me mata!
- Tano. ¿Pero ya li calma?
- Chordi. ¡Ay, no! ¡Ay, no!
- Tano. ¿No? ¡Pues estem be! (A quína mal hóra se li ha ocurrit vindre a este hóme.)
- Chordi. Mire, dotor, yo no puc viure aixina. ¡Mátem!
- Tano. Póc a póc; vosté no es ningú pera indicarme lo que dec

fer. ¿Pa qué me serviríen els estudis? *PAUSA.* ¿Li pasa o qué?

Chordi. Pareix que me calme un póc.

Tano. Gracias a Deu; que m' ha fet pasar un rato...

Chordi. Es que vosté no sap lo que patixc.

Tano. Ya li he 'ndivinat el mal.

Chordi. ¿Sí?

Tano. Sí, señor. Vosté lo que té es el reuma reumático en els hósos. Li eu he conegut en el módo de queixarse.

Chordi. ¿Y vosté creu qu' el angüent?...

Tano. El posará bó; no li capia ducte.

Chordi. ¡Deu qu' el óixca!

Tano. (Bueno; ¿y quín ingüent li done yo a éste?)

Chordi. ¡Al mepos qu' el suavise un póc!

Tano. ¿Que li 'l suavise? (Pues ya está... vaselina. Crec que més suau...)

Chordi. Es que asó es molt cruel.

Tano. No s' apure. Ya a acabat de patir. Mire; así tením el el ingüent milagrós. *Com es natural, agarra y enrolla la caixet.. de vaselina en un paper.* Quant li agarre el dolor, no més te que frotar en éll la part dolorida, y a les dos hóres, bó.

Chordi. ¿De veres?

Tano. Lo que li dic. Y si no, próbes al canto. ¿Ahón li fa mal?

Chordi. No, ya estic be ¡Prou he patit, prou!

Tano. M' alegra la milloría.

Chordi. Bueno... ¿Cuánt li dec?

Tano. Dónem... dos pesetes.

Chordi. Escolte.

Tano. ¿Qué vól?

Chordi. ¿En sinc quinsets no estará be?

Tano. Hóme, comprenca que...

Chordi. Yo eu comprenc tot, pero... els añs son tan roíns... se cull tan póc... la malaída filoxera eu arrasa tot.

Tano. (Estos no saben atra cansó.) Vínquen dinés. (Encara me guañe vinticuatre perres y la comisió)

(Els mateixos y Pepico per el foro. Tipo alegre.)

Pepico. ¡Bón día! ¿Cóm están per así?

Tano. ¿Eh?

Pepico. Que cóm s' encuentren.

Tano. ¡Ah, molt bel! ¿Y vosté?

Chordi. Bueno, señor dotor...

Tano. ¿Atra vólta?

Chordi. Quedem que quant m' agarre el dolor...

Tano. Sí, hóme; vosté quant li agarre fregues, y... ya me contestará.

Chordi. Bueno, páseno be; danda la vista. *S' en va.*

Pepico. ¡Hóme, per fi l' he trobat! Mich hóra vach buscantlo.

Tano. ¿Cóm? ¿A qui?

Pepico. A vosté.

- Tano. ¿A mí?
- Pepico. Clar.
- Tano. (¡Santa Úrsula, ara sí que no m' escape!) Vól dir, que vosté venía...
- Pepico. Buscantlo, desesperat.
- Tano. (No hiá ducte; ve a per mí)
- Pepico. No 's crega, que he corregut micha Valensia; pero no me dól, porque al fi he pogut encontrarlo.
- Tano. (Sí que ha segut cas.)
- Pepico. Vosté no 'm coneixerá. ¡Está clar! Yo soc guardia.
- Tano. M' eu figurí apenes el viu entrar.
- Pepico. (M' ha conegut; com li semble tant a mon pare...)
- Tano. Mire, guardia; yo soc...
- Pepico. Don Wenseslao, el homeopátic; eu sé.
- Tano. (¿Qué diu este hóme?)
- Pepico. Y yo, pera lo que vullga manar, soc Pepico, el seu nebot de Gandía.
- Tano. ¿El meu nebot de Gandía?
- Pepico. Sí, señor, el fill de Sensio.
- Tano. ¿De Sensio?
- Pepico. Sí, de son chermá.
- Tano. ¡Ah! ¿Pero tú eres fill de mon?... ¡Cuánt m' alegre, hóme, cuánt m' alegre! ¿Cóm t' había de conéixer? ¡Si estás desconegut!
- Pepico. Com fa tants anys...
- Tano. De módo que tú eres fill de mon chermá y nebot meu, ¿no es aixó?
- Pepico. Sí, señor.
- Tano. Be, hóme, be. ¿Per qué no eu digueres aváns?
- Pepico. Vullguí donarli una sorpresa.
- Tano. (¡Y no me l' has donat fluixa, lladre!) De módo que has vingut a vore als tíos, ¿eh?
- Pepico. Sí, señor, a d' aixó he vingut.
- Tano. M' alegre, hóme, m' alegre. *Pausa.* Y qué, ¿pórtes molts anys de monisipal?
- Pepico. ¿Yo?
- Tano. No m' habíes dit al entrar qu' eres guardia?
- Pepico. Aixó es l' apellido.
- Tano. ¡Ah, sí, tens rahó! (Per póc la fique.)
- Pepico. Déixem sentarme, tío, porque vinc reventat.
- Tano. Pues si es aixina, tin. *Agarrant una cahira mentres mira en resél al balcó.* Y nas de coco de plantó. ¡Aixina reventares!
- Pepico. ¿Cóm?
- Tano. Li dic a la guala; que com me la estime tant y no vól menchar, me desespera.
- Pepico. No 's crega, qu' he vingut de milacre.
- Tano. ¿Y aixó?
- Pepico. Com s' ha quedat el pare asóles y hiá tanta aglomeració de faena, el póbrec se veu encorralat.

- Tano. Per molt encorralat qu' estiga, no estaré més que yo.
Pepico. No eu estrañe. Sé que gócha de bóna fama.
- Tano. ¿Qué?
Pepico. Qu el seu nóm ralla a gran altura. Pues segóns diuen, ha curat a molts.
- Tano. Aixó puc diro en veu ben alta; ¡a molts! (A molts vullguera vore en el meu llóc a vore lo que feen.)
- Pepico. Com está tan acabat, pues apenes si pót fer algo, no volía deixar-me vindre de ninguna manera; pero al fi el vach convénser y he vingut. Vosté calcule; ¡dotse añs sinse estar así, si tindria ganes de vindre!
- Tano. Eu crec.
Pepico. ¡Pero tío, no me diu res de la familia! ¿Y la tía?
Tano. ¿La tía? ¡Ha mort!
Pepico. ¡Ay! ¿Qué me diu?
Tano. Ha mórt este matí un pollastret; com sabíem que veníes... (Casi eu llanse a pédre.)
- Pepico. ¿Per qué s' han molestat?
Tano. Pues no fa ni dos segóns s' en ixqué a esperarte a la estasió. Si vas apres, encara pót ser que la tróves.
- Pepico. Es igual, ya vindrá.
Tano. (Vacha una grasia.) Per lo vist es que s' hau crusat per el camí.
- Pepico. De tots módos, crec que no m' haguera conegut, porque la última vólta qu' estiguí así era un moñicót.
- Tano. Aixó no impórta; ella, persona que veu una vólta, ya no se li despinta.
- Pepico. Li advertixc que tinc grans desichos de vórela.
Tano. (Y yo de pédret de vista. Esta chiqueta cóm tarda.)
- Pepico. Bueno, tío. Un favor tinc que demanarli.
Tano. Tú dirás. (¿Qué voldrá este?)
- Pepico. Que m' acompanye en un moment a Telégrafos. Vulle posarli un telegrama al pare, pera que sapia qu' he aplegat sinse novetat y estiga tranquil.
- Tano. Molt eu sent; pero lo que me demanes es imposible.
Pepico. ¿Per qué, tío? ¿Acás si ve algú no pót esperarse?
Tano. Sí, pero... ¿Quí es queda así?
- Pepico. Done avís a la portera y que esperen un póc. Total pera anar y vindre, póc de temps gastarem.
- Tano. Es que... Mira, no pót ser.
Pepico. ¡Vinga, tío! Total es un instant. Si yo coneguera Valencia... Comprenga que es presís.
- Tano. Dispensam pero... no puc eixir.
Pepico. ¿Que si ix l' agarrarán?
Tano. Aixó es lo que tú no saps.
Pepico. ¿Per qué diu aixó, tío?
Tano. Per res. Es que en la planta baixa hiá un póbre hóme qu' está loco, y ha pres la manía en mí. Ahir vach voler eixir, y apenes me va vore, de una espénta tirá micha

pórta a térra, y si no l' agarren entre quatre o sinc, me fa trises.

Pepico. ¿De veres?

Tano. Com t' eu conte. (Pa dirla, grosa.)

Els mateixos y Mercedes y Amparo per el foro.

Mersed. Buenos días.

Tano. Buenos días.

Mersed. ¿Es así casa el meopátic, veritat?

Tano. Sí... sí... señora. (Veches qué dic.)

Mersed. Pues yo venía a que 'm vera la chica.

Tano. Ya la vech, ya. Prenga asiento.

Mersed. En permís. Séntat, Amparito. *PAUSA.*

Tano. Anem a vore. ¿Qué 's lo que té la chica?

Mersed. Pues mire, yo li explicaré; ella está aixina desde que riñgué en el novio que tenía.

Amp. ¡Pero, mare!...

Mersed. Tú te calles. Soc ta mare, y el meu deure es explicarliu tal com ha pasat pera qu' éll sapia a qué atendres. Bueno, pues, don...

Tano. Tano, pera servirla.

Pepico. Tío; ¿no es Wenseslao?

Tano. ¡Ah, sí, Ensalao! Tens rahó. Es que me confundixc.

Mersed. Pues be, don Ansalao; la chica ha festechat dos años y pico en ú que li diuen de mal nóm *Poca-Ropa*, ¿sap?

Pepico. En permís. A Tano. ¿Ahón podría asearme un póc, tío? Es que vinc del viache...

Tano. Fícat ahí y netéchat en cuantsevól cósá. Ara estic ocupat. *Entra Pepico según dreta.* (Es el cas que yo m' afinaría, pero... son sinc quinsets per lo menos.) Día vosté que *Poca-Ropa*...

Mersed. Sí, señor, sí; Paco el *Poca-Ropa*. U qu' es chuaor de pilóta.

Tano. (¡Cristo! ¡Eixe 's mon fill!)

Mersed. Un vago que no més busca viure a cósta dels demás. ¡Un granuja!

Amp. ¡Mare, no siga aixina!

Tano. ¡Dóna, fijas cóm parla!

Mersed. Un granuja; no me cansaré de diro. Un golfo de remat.

Tano. Señora...

Mersed. ¡No, si después de tot no se 'n iñ de la familia; té a qui semblarli! Porque son pare... Yo no el conec, ¿sap?; pero según diuen, es el tío més estafaor de Valencia.

Tano. Escolte; no desacredite a qui no té el gust de conéixer.

Mersed. Ni ganes. No més sé que ven amor y vaselina en lo Mercat, y qu' es un borracho perdut.

Tano. (No sé cóm m' aguante.)

Mersed. En totes les tendes el coneixen per estafaor y borracho. ¿Y en el Asilo? En el Asilo es visita de casa.

Tano. (M' está fent la biografía.) Escolte, señora; a vosté l' han engañat.

Mersed. ¿Per qué eu diu?

Tano. Perqu' eixa persona a que vosté se referix, no es tal com diuen. El fill será lo que vullga, pero éll es una bella persona.

Mersed. ¿Que vosté 'l coneix?

Tano. De... vista.

Mersed. Bueno; m' es igual. Después de tot, no val la pena ocuparse d' eixa chent.

Tano. Fa vosté molt be.

Mersed. Pues com li día abáns; eixe golfo ha engatusat de tal módo a la chica, qu' en tres mesos que fa que ha reñit en éll, mirela; no en queda d' ella.

Tano. Ya eu vech, ya.

Mersed. Yo la portí a don Julio Mata, que es el meche que mos visita, y me digué que lo que té la chica es la... nemia eixa.

Tano. Es fásil.

Mersed. Pero en vista de que no adelantaba res, me digueren que vosté té espesialitat en esta clase de mal, y me diguí: anem a vore lo que mos diu don...

Tano. Asmolao. (No me s' olvida.)

Mersed. Aixó es.

Tano. Pues be; guiantme a lo que acaba de dir, la enfermetat que patix la chica es per falta de amor; ¿no es aixó?

Amp. Sí, señor, sí.

Tano. Entonses puc dir que tinc el remey al alcans de la má.

Mersed. No sap cuánt agráida li quedaré, porque, ¿vosté sap? No més de vórela tan robellá...

Tano. Pues desengañes, pera el robell, amor.

Mersed. Sí, pero...

Tano. Si va a posar peros a lo que yo diga...

Mersed. No, señor, no; cuant vosté eu diu...

Tano. Bueno; mire. Donantli una caixeta de amor que enrollará en un paper. Así té la medesina. La fórmula es la sigüient: la quinta part la disoldrá en mich gót d' aigua, que posará a la serena, y de matí, apenes s' alse, al cós. La meua sénsia no falla.

Mersed. Está molt be. Donantli dinés. Ahí té y moltes gracies.

Tano. De res. (¡Dos beates!)

Mersed. Quedem en que la quinta part en mich gót de aigua...

Tano. A la serena, sí, señora.

Mersed. Que vosté eu pase be, don...

Tano. Embochao, pa lo que vullga manar. Adiós. (No sé lo que me dic.)

Tano y a póc Pepico primera dreta, después Visantica per el foro'

Tano. Ara no hiá que pédre moment; mentres eixe 's curiosecha, yo m' afine. Manos a la obra.

Pepico. Eixint. Tío, ¿s' en ha 'nat ya la visita?

Tano. (M' ha reventat.) Sí, ara en este moment.

- Pepico. Pues entonses podem allargarse en un vól a posar el telegrama.
- Tano. Pero, hómo, comprén que el loco...
- Visant. *Eixint.* Ya estic así. Pare, ¿aixó qué 's?
- Tano. *A Visantica apart.* ¡Calla!
- Visant. *A son pare.* ¿Quí es eixe señor?
- Tano. Chist...
- Pepico. ¡Tío, ya es molt creixcuda!
- Visant. (¡Tío!)
- Tano. Así el chove es ton cosí.
- Visant. Pero...
- Tano. (Calla; obedix o soc perdut.)
- Visant. (Bueno, pues.) Tant de gust.
- Pepico. Igualment.
- Tano. Tú no fases cas; es molt vergoñosa. (Digues que sí.)
- Visant. Sí, señor, molt. (¿Quín lío es este?)
- Tano. (Silénsi.)
- Pepico. Yo, la veritat; com fa tans anys que no he estat en Valensia, no la coneixía.
- Tano. Ni ella a tú tampóc. *A la chica.* ¿Veritat?
- Visant. Tampóc.
- Pepico. Ya m' eu figure.
- Tano. Clar; cuant tú estigueres así fa dotse anys, ésta tenía... déu mesos...
- Pepico. Y hui ya es una dóna.
- Tano. Vaya que sí.
- Pepico. Ara, supóst qu' está así la chica, podría acompañarme a Telégrafos. ¿No li pareix?
- Tano. (Tórnali.) Hómo, yo t' acompañaría en molt de gust... pero el loco... *A Visantica.* Dónam la rahó.
- Visant. Sí, el loco... (¿Qué 's asó, pare?)
- Tano. (Ya eu sabrás.)
- Pepico. ¡També 's una manía la d' eixe hómo!
- Tano. (Est' hómo 'n compromet; fes que s' en vacha.)
- Pepico. El cas es qu' el pare estará intranquil, y es presís.
- Visant. Pues... pót fer una cósaa...
- Pepico. ¿Quína?
- Visant. Allargarse vosté en un instant.
- Pepico. Sí, pero m' es imposible.
- Visant. ¿Per qué?
- Pepico. Porque desconec Valensia.
- Tano. Ahí está.
- Visant. ¿Y aixó l' apura? Pót anar a la estasió; allí hiá telégrafo públic.
- Pepico. ¿De veres?
- Tano. ¡Té rahó la chica! ¡No pensar yo aváns!
- Pepico. Pues entonses vach en una correguda. Torne en seguida. *S' en va; Visantica el acompañará hasta la pórtia interior.*
- Tano y en seguida Visantica.*
- Tano. Adiós. ¡Grasies a Deu que 'n vech lliure! ¡Fóra corti-

naches! *Se lleva la bata.* Vinguen els avíos, y a eixir quant ans d' esta casa.

Visant. *Asustá.* ¡Ay, pare! ¡Per Deu, amagues pronte!

Tano. ¿Pero qué pasa?

Visant. ¡El señor, el señor que pucha!

Tano. ¡Cristo!

Visant. ¡Amagues, amagues per l' amor de Deu!

Tano. ¿Pero ahón?

Visant. Así mateix. *Primera dre'ta.*

Tano. *Entrant.* ¡Malaít siga!

Visantica y don Wenseslao, meche homeópata, per el foro.

Wens. *Eixint.* Qué, ¿ha vengut algú?

Visant. No, señor, ningú.

Wens. Es estrañ.

Visant. Ya eu crec. ¿Y la señora?

Wens. En casa doña María se quedá. Com se fea hóra de consulta, la deixí y m' en vinguí escapat, pero vech que...

Visant. La veritat es qu' es raro.

Wens. En fi, esperarem. *Se pósa la bata.*

Visant. ¿Qué no está millor la señoreta?

Wens. D' ahir a hui ha experimentat gran milloría.

Visant. M' alegre.

Wens. Tant es aixina, que casi podem confiar en salvarla.

Visant. Sí que se salvará: es chove...

Wens. ¡Ay, filla! Es que 'ixa enfermetat es molt perillosa. Pero vamos, si seguix con seguix... *Pausa.* ¡Visantica!

Visant. Mane, señoret.

Wens. Tens que allargarte un instant a casa doña María.

Visant. ¿He de portar algún medicamento?

Wens. No; tens que acompañar a la señora a per uns enredros.

Visant. (¡Y mon pare ahí dins!... Yo li eu diría, pero... li 'u diré a la señora y ella, com es tan bóna, m' achudará.)

Wens. ¡Qu' está esperante!

Visant. *Vach, señoret.* (¡Señor, Ampareulo!)

Wenseslao y a póc Chórdi'

Wens. Bueno; ara que ningú em marecha, li posaré dos lletres a Gutierrez pera que vinga esta nit sinse falta, y tratarem d' espay sobre la enfermetat de la chica.

Chordi. *Eixint.* Bón día. Hóme, esta casa es un niu de tramps.

Wens. ¿Qué diu vosté?

Chordi. ¿Que qué dic? Que o me tornen els sinc quinsets que m' han estafat, o despedixcas de les costelles.

Wens. Pero, hóme ..

Chordi. No hiá més hóme que valga.

Wens. Si no s' esplica...

Chordi. ¿Que vosté no eu sabrá millor que yo?...

Wens. Pero el qué.

Chordi. Mire; no fasa el desantés y sólte 'ls dinés a bónes. ¡Estafaors!

- Wens. ¿Pero a qui li diu vosté?
- Chordi. A eixe mopátic o com se diga. Dígali, dígali que ixca.
- Wens. Así no hiá més homeopátic que yo; de módo que...
- Chordi. Vosté es un encubridor si diu aixó.
- Wens. Escolte, amic; si es que té ganes de chansa, s' en va vosté a sa casa. Así no li eu permetixc.
- Chordi. ¿Cóm chansa? ¡Pa chances estem!
- Wens. Es que de mí ningú se burla.
- Chordi. Ni de mí tampóc. Conque manco rahóns y vinguen els chavos.
- Wens. Pero entengamse; ¿vosté así a qué ha vingut?
- Chordi. ¿Encá té valor de preguntarme, cuant sap vosté molt be que m' han donat gat per llebre?
- Wens. ¿Pero quín gat ni quína llebre? ¡Vosté es víctima de un error!
- Chordi. La víctima es vosté com no afluixe 'ls dinés.
- Wens. ¡Hóme, fijes cóm parla! (Deu estar tocat.)
- Chordi. Yo crec que ben clar; conque no es fasa el tonto.
- Wens. (Lo que dic; este hóme parará en Chesús.)
- Chordi. Conque angüent milagrós, ¿eh? Gracias a ma cuñá, que si no, sí que fa el milacre, sí.
- Wens. ¿Pero... quíns disparats está vosté parlant? Mire, señor; yo li suplique que s en vacha cuant ans y me deixc en pau.
- Chordi. Aixó no eu vorá vosté mentres no me done lo qu' es molt meu.
- Wens. Así no hiá res de vosté. De forma que li rógue s' en vacha per les bónes, ants que pérga la pasénsia, y...
- Chordi. Aixó volguera vosté; que me 'n anara; pero no será aixina.
- Wens. ¿Vól dir, que insistix? Pues yo faré que ixca a la fórsa.
- Chordi. ¡Ja, ja! ¿Cóm?
- Wens. ¡Tirantlo a puntapéus d' así!
- Chordi. ¿A puntapéus? ¡Próbe si es hóme!
- Wens. ¿Me desafía?
- Chordi. Yo no desafíe a ningú. Demane lo meu.
- Wens. Bueno; ¿qué 's lo que demana vosté?
- Chordi. Sinc quinsets; ya eu sap de antemá.
- Wens. Ahí té vosté *Donant* lils. sinc quinsets, y déixem tranquil.
- Chordi. Aixó es atra música. Ara me 'n vach.
- Wens. Pero pronte, pronte.
- Chordi. Bueno, hóme, bueno. (¡Que 't pareix si estos siñorets saben! Si no els apretes de cónters, son capasos de trau-ret hasta el suc.) Pasaro be. *Mutis foro.*

(Wenseslao y en seguida Pepico per el foro.)

- Wens. Pues señor, el cas té verdadera grasia; un individuo que no he vist may ni el conec y té la osadía de presentarse en esta casa dient que 'l he estafat. Y el suchécte es de cuidao. Segurament es algún nou sistema de viure, no me cap ducte. En fí, proseguim la escritura.

- Pepico. Foro. Ya está el telegrama. He tardat póc, ¿veritat, tío?...
Dispense, creguí qu' era mon tío. ¿Estará per ahí dins, veritat?
- Wens. Chis, ¿vosté a qui busca?
- Pepico. ¿Yo? ¡A mon tío!
- Wens. (¿A son tío?) Vosté perdone, pero deu haberse confundit.
- Pepico. ¿Per qué 'u diu?
- Wens. Perque así no deu ser.
- Pepico. ¿Cóm que no? ¿No es casa don Wenseslao?
- Wens. Sí, señor.
- Pepico. Pues, entonses...
- Wens. ¿Qué?
- Pepico. ¡Eixe es mon tío!
- Wens. ¿Qui, yo?
- Pepico. Yo a vosté no li dic res. Yo a qui busque es a don Wenseslao, el homeopátic.
- Wens. ¡Pues eixe soc yo!
- Pepico. ¿Vosté? ¡Hóme, calle!
- Wens. ¿Cóm que calle?
- Pepico. Me dirá vosté qui es, si fa un moment he estat parlant en éll.
- Wens. ¿En esta casa?
- Pepico. ¡Si hóme; así mateix!
- Wens. ¡Vosté está equivocat!
- Pepico. El qu' está equivocat es vosté.
- Wens. ¡Pero hóme, si sabré yo qui soc yo!
- Pepico. ¡Si sabré yo qui es mon tío!
- Wens. (Pues señor, no he vist cósa igual. Ara resulta que yo no soc yo.)
- Pepico. Bueno; ¿vól fer el favor de avisarlo o el cride?
- Wens. ¡Vinga, hóme, déixes de bromes!
- Pepico. ¿Yo? Pero si s' han quedat así esperantme éll y la chica.
- Wens. ¿Quína chica?
- Pepico. Ma cosina.
- Wens. (¡Este hóme no té el chuí caball!) ¡Pero si yo así no tinc a la chica!
- Pepico. ¡Y a mí qu' em diu! ¿Yo li eu pregunte acás?
- Wens. ¡Ah! ¿Pero es que seguix ductant que siga yo el meche?
- Pepico. Pues clar que ducte.
- Wens. ¿Pues entonses, qui soc yo?
- Pepico. ¡Yo qué sé qui es vosté!
- Wens. Ni yo tampóc vach a saber qui soc seguint aixina. (Cuidao que es raro lo qu' em pasa huí. Aquéll ve amenasantme en trencarme les costelles, perque diu que l' he estafat cósa que ignóre. Este, en tot el sinisme del mon, me diu clar y ras que yo no soc el meche.)
- Pepico. (¿Qué li pasará? Parla asóles.)
- Wens. (Per lo vist es que s' han proposat chuar en mí, y en mí ningú chúa. Perque si caiguera en les meues mans el

culpable de tot este lío, chure a fe del meu nóm que s' enrecordaba pera sempre de mí.) Seguirá fent gestos de rabia mentres Pepico parla.

Pepico. (¡Ah! Ya caic. Este es el loco qu 'em parlá mon tío. Eixos gestos... Eixos ademáns... Chust, el loco. Ara comprenc per qué no ix. A saber ahón estará amagat.)

Wens. ¡Hóme, vullguera coneixer el autor de este enjambre! Pasechará nerviosament per la essens, y de moment, encarantse molt desidit en Pepico, li diu: ¡Anem a vore!

Pepico. Asustat. ¡Ay!

Wens. No s' asuste, que no li fas res.

Pepico. No, señor, no. (Me vech a trósos.) Suplicant. Mire, yo li rógue que s' en vacha y el deixe en pau; después de tot, éll...

Wens. ¡Ah! ¿Pero vosté el coneix?

Pepico. Ya eu crec.

Wens. No sap cuánt m' alegre, porque me va a tindre que dir a la fórsa ahón está.

Pepico. ¡María Santísima! ¿Qu' he fet yo?

Wens. ¡Pronte!

Pepico. (¡Póbre tío meu!) Ell se quedá así; pero com vosté li causa tanta pór, pues... estará amagat per ahí dins.

Wens. ¡Ah! ¿Pero es que ha tingut la osadía de introducirse en esta casa? ¡Basta! Asó es odiós, repugnant, intolerable. ¡Vach a buscarlo! A temps de dir estes frases s' ouirá roído de textos en l' habitasió, que figura está amagat Tano. Pepico, invadit per la pór, no s' atrevix a parlar. ¡Ah! ¡Qué oixc! ¿Luego está ahí dins d' eixa habitasió? ¡Ara me la pagarás!

Pepico. ¿Pero qué va a fer?

Wens. Ara vorá. Dirichintse al balcó diréctament.

Pepico. (Está més loco que yo 'm pensaba.)

Wens. ¡Guardia! ¡Guardia!

Pepico. (¿Pero qué fa este hóme?)

Wens. ¡Fasa el favor de puchar pronto!

Pepico. ¡Pero, hóme!...

Wens. Déixem estar; perque si trata vosté de deféndrelo, creuré qu' es tan culpable com éll.

Pepico. Que no hacha dit res. (Está pero que de remat.)

Wens. ¡Vamos, hóme, pues no faltaba més! ¡Que consentira que un descostat d' eixa índole se mofara de mí!

(Els mateixos y el Munisipal. A póc Tano según dreta.)

Munis. ¿Qué pasa?

Wens. Guardia: baix la meua responsabilitat, detinga en el acte a eixe suchécte que hiá ahí dins.

Munis. ¿Es algún lladre?

Wens. Un mal naixcut, que después de posarme en un serio compromís, burlant m' auséncia ha penetrat en ma casa com vosté ha dit, com un lladre.

Pepico. Al munisipal. No li fasa cas, qu' está loco.

Munis. ¿No haurá cuidao?

- Wens. Yo mateix li obriré. *Obrint.* ¡Ixca de ahí! ¡Prontel!
Tano. *Eixint.* ¡Átisa; m' han descubért! ¡Soc perdut!
Pepico. (Ell es.)
Munis. ¡Entregues al moment!
Tano. (¡María Santísima; el Chato!)
Munis. ¿Qué 's lo que vech?
Pepico. ¿Eh?
Wens. ¿Qué 's?
Munis. ¡Este es el venedor que vach seguint tot lo matí!
Wens. ¿Cóm?
Pepico. (¿El venedor?)
Munis. Segurament fuchint de mí s' ha ficat así.
Pepico. ¡Pero si ahí el señor es el meche!
Munis. ¡Qué va a ser meche, si es un deshonorat!
Tano. (Ya m' ha dit l' apellido.)
Wens. ¡Pero si el meche soc yo!
Tano. Té rahó el señor.
Pepico. ¿Entonses, per qué me digué qu' era vosté?
Tano. ¿Yo? Vosté eu digué.
Munis. ¡Es un fresco!
Tano. Sí, señor, eu confese.
Pepico. Y no sent el meche com diu, ¿cóm s' atreví a resetar?
Wens. ¡Ah! ¿Pero es que també ha resetat?
Pepico. Davant de mí.
Wens. ¡Basta; aixó no té perdó!
Tano. ¡Señoret, per favor!
Wens. ¿De módo qu' el autor de la estafa de qu' he segut víctima es vosté?
Tano. Yo no volía, pero...
Wens. ¡Apartes; apartes de ma vista, perqu' el abofeteche!

Els mateixos, Prudéncia y Visantica.

- Pruden. ¿Qué ocurrix?
Visant. ¿Qué 's asó?
Tano. ¡Filla meua!
Visant. ¡Pare!
Wens. ¿Pero es son pare?
Pruden. Sí, Wenseslao, son pare.
Pepico. (¡Vacha un tío!)
Pruden. Eu sé tot y te rógue qu' el perdones.
Wens. ¿Pero tú eu sabés?
Pruden. M' eu contá tot Visantica. Es un póbre hóme y el compadeixc.
Wens. Sí, pero comprén que l' acció...
Pruden. Si éll entrá en casa, fon per buscar el amparo de la filla.
Wens. Pero ha engañat als clients, y aixó es molt grave.
Pruden. ¿Pero qui, éll?
Wens. Sí señora.
Pruden. Eu ignoraba. *A Visantica.* ¿Cóm no m' eu digué vosté?
Visant. Yo també eu ignoraba, señoreta.

- Pruden. A Tano. ¿Y vosté no comprenía que obrar d' eixa forma era pédres?
- Tano. Sí, señoreta. He fet mal, eu comprenc, y estic del tot arrepenit; no soc digne de perdó.
- Pepico. ¡Quín paixarell!
- Wens. ¡Sí, ya, ya!
- Visant. ¡Perdónelo, señoret!
- Pruden. Sí, Wenseslao, es un bón hóme.
- Tano. Achenollantse. ¡Don Trasquilao!
- Wens. Bueno, alses; pero servíxcali asó d' escarment pera mentres vixca.
- Visant. ¡Cuánt eu agraixc, señoret!
- Pruden. ¡Es un bendito!
- Munis. Sí, déixelo; yo també el perdone, pero ojo com demá ixca a vendre...
- Tano. Descanse, señor Chato...
- Munis. ¿Eh?
- Tano. Dic, señor munisipal, será la última vólta.
- Munis. Ya vorem... Adiós. S' en va.
- Wens. Pasaro be, guardia, y dispense vosté; A Pepico. ya estará convensut de que soc el meche.
- Pepico. Sí, tío; estic convensut y aplaudixc de tot cór la noble acsió que acaba de realizar.
- Pruden. ¿Quí es este chove?
- Pepico. Pepico Guardia, que h' aplegat huí a les déu, de Gandía, en el sóls obchecte de abrasarlos.
- Wens. ¡Ah! Con que tú eres Pepico, el fill de mon chermá Sensio?
- Pepico. Sí, señor; el mateix...
- Wens. ¡Vine als meus brasos!
- Pruden. ¡Cóm t' habíem de coneixer, si ya eres un hóme!
- Visant. Señoret, esta carta deixá Blay, el porter, pera vosté.
- Wens. ¿A vore?...
- Pepico. Chust, la carta qu' els anusiaba ma venguda.
- Wens. ¿Y cuánt s' ha resibit?
- Visant. Ahir, pero que a Blay se li olvidá pucharla.
- Wens. Ya está comprés, A Pepico ¿y tú per qué no eu digueres abáns?
- Pepico. Pues molt sensillo; perque prenguí a vosté per el loco de ahí baix.
- Wens. ¿El loco?
- Pruden. ¿Quín loco?
- Tano. Perdonen, señorets; fon atra farsa que inventí pera que no me descubriren. La última desde huí; els s' eu promet.
- Al públic. N' om desprésies el amor,
públic galant y señor,
ni tampóc la vaselina,
pues sapies que obrant aixina
fas nóstra dicha machor.

LA COMEDIA LLEVANTINA

Número solt 15 cts.

SEMANARI LLITERARI-TEATRAL

Atrasat 25 c

REDACSIÓ Y ADMINISTRASIÓ: SÓGUEROS, 8

OBRAS PUBLICAES: Séls de novensá.—La tasa dels hous.—Els env
nenats. — ¡El chic soldat!—Nélo Bacora.—Lo que val un bes.—Lo que deu ser
Cór de valensíá.—El gat negre.—La falla del carrer.—Colombaire de profit.
D. Chaume el Conquistaor.—La tía Pepa Tona.—El pare de la criatura.

Depòsit en **BARCELONA** de números atrasats: Cabras, 7, tienda

Copistería Teatral

DE

MIGUEL ALBERT

Maestro Chapí, 6 y 8

(antes Almirant)

Cópia a máquina de tota clase de
llibretos en valensíá y castellá, en-
tregantse els treballs a la machor
brevetat posible.

BAZARES ZURITA

No hiá que desesperar.
Vorás lá dicha cumplida,
chiqueta, si et vóls casar.
Cálsat en este basar
y tróves novio en seguida.

Mar, 22, Luis Vives, 1, y P. Reina

CASA LITA

PELUQUERÍA

Lita té tan bóna trasa,
que sirve muy bien y pronto
la peluca llarga o rasa,
y en tant de pél que té en casa
no li queda un pél de tonto.

Pintor Sorolla, 30 :: (antes
Barcas)

— VALENCIA —

Disponible

TALLER MECÁNICO

DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE
APARATOS DE CINEMATÓGRAFO, DE

MATÍAS BELLOCH

C. DE JESÚS, 67

VALENCIA